

TỜ THÔNG TIN CHO CÁC BỆNH NHÂN VÀ PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC VỀ SỰ CHO PHÉP SỬ DỤNG KHẨN CẤP (EUA) CHLOROQUINE PHOSPHATE ĐỂ ĐIỀU TRỊ COVID-19 CHO MỘT SỐ BỆNH NHÂN NẪM VIỆN

Bạn đang được cho dùng chloroquine phosphate để điều trị COVID-19. Tài liệu này chứa thông tin giúp bạn hiểu những rủi ro và lợi ích của việc sử dụng chloroquine phosphate mà bạn đã nhận hoặc có thể nhận được.

Không có sản phẩm nào được Cục quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) phê duyệt hiện có sẵn để điều trị COVID-19. Việc dùng chloroquine phosphate có thể có lợi cho một số bệnh nhân nhập viện do bị COVID-19 là người mà thử nghiệm lâm sàng không có sẵn, hoặc sự tham gia của họ là không khả thi. Đọc Tờ Thông Tin này để biết về chloroquine phosphate. Nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn nếu bạn có câu hỏi. Bạn có sự lựa chọn để dùng chloroquine phosphate hoặc dừng lại bất cứ lúc nào.

COVID-19 LÀ GÌ?

COVID-19 được gây ra bởi một loại vi rút gọi là coronavirus. Loại coronavirus này chưa từng thấy trước đây. Loại vi rút mới này lần đầu tiên được tìm thấy ở người sống tại Vũ Hán, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc vào Tháng Mười Hai 2019. Sự lây lan từ người sang người sau đó đã được báo cáo bên ngoài Hồ Bắc và ở các quốc gia bên ngoài Trung Quốc, bao gồm cả ở Hoa Kỳ. Bạn có thể nhiễm COVID-19 qua việc tiếp xúc với người khác có vi-rút

CÁC TRIỆU CHỨNG CỦA COVID-19 LÀ GÌ?

Các triệu chứng là sốt, ho và khó thở, có thể xuất hiện từ 2-14 ngày sau khi tiếp xúc. Nếu bạn bị **khó thở, đau hoặc áp lực dai dẳng ở ngực, mới bị lẫn lộn hoặc khó thức dậy hoặc môi hoặc mặt bị xanh tái, hãy đi khám ngay lập tức.**

Các bệnh COVID-19 đã dao động từ rất nhẹ (bao gồm một số không có triệu chứng nào được báo cáo) đến nghiêm trọng, bao gồm cả bệnh dẫn đến tử vong. Mặc dù thông tin cho đến nay cho thấy hầu hết bệnh COVID-19 là nhẹ, bệnh nghiêm trọng có thể xảy ra và có thể khiến một số tình trạng y tế khác của bạn trở nên tồi tệ hơn. Ví dụ người già và những người ở mọi lứa tuổi mắc các bệnh mãn tính nghiêm trọng như bệnh tim, bệnh phổi, và tiểu đường, dường như có nguy cơ cao phải nhập viện vì COVID-19.

CHLOROQUINE PHOSPHATE LÀ GÌ?

Cloroquine phosphate (còn được gọi là chloroquine) là một loại thuốc chống sốt rét được chấp thuận tại Hoa Kỳ để phòng ngừa hoặc điều trị một số loại bệnh sốt rét và điều trị ký sinh trùng đường ruột.

Cloroquine phosphate chưa được phê duyệt để điều trị COVID-19, Nó đã được sử dụng có tính cách thử nghiệm để điều trị một số người mắc COVID-19, bao gồm cả bệnh nhân nhập viện.

Tờ Thông Tin cho Bệnh Nhân và Phụ Huynh/Người Chăm Sóc về EUA Hydroxychloroquine Sulfate, phiên bản ngày 4/28/20

Chloroquine phosphate đang được sử dụng để thử và ngăn chặn vi-rút COVID-19 lây lan bên trong cơ thể bạn. Điều này có thể giúp bạn trở nên khỏe hơn.

Chloroquine phosphate có tính thử nghiệm vì chúng tôi không biết liệu nó có tác dụng tốt với COVID-19 hay không. Nó không được FDA chấp thuận để điều trị COVID-19, nhưng việc sử dụng khẩn cấp đã được cho phép đối với người lớn và thanh thiếu niên nặng từ 50 kg (110 pounds) trở lên và phải nhập viện với COVID-19 nếu không có thử nghiệm lâm sàng hoặc bạn không thể tham gia vào một thử nghiệm lâm sàng. Có thông tin hạn chế được biết về sự an toàn và hiệu quả (liệu điều này sẽ giúp bạn tốt hơn) khi sử dụng chloroquine phosphate cho bệnh nhân nhập viện với COVID-19 hay không.

TÔI NÊN NÓI GÌ CHO NGƯỜI CUNG CẤP DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE CỦA TÔI TRƯỚC KHI TÔI DÙNG CHLOROQUINE PHOSPHATE?

Nói với nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe của bạn nếu bạn:

- Có bất kỳ dị ứng nào, bao gồm chloroquine phosphate, chloroquine hydrochloride (Aralen HCl), hydroxychloroquine sulfate (Plaquenil) hoặc bất kỳ loại thuốc nào khác có chứa các loại thuốc này
- Bị bệnh thận hoặc gan hoặc viêm gan
- Bị tiểu đường hoặc có tiền sử đường huyết thấp
- Đang mang thai hoặc dự định có thai
- Đang cho con bú sữa mẹ
- Có bất kỳ bệnh nghiêm trọng nào
- Bị thiếu G-6-PD, rối loạn chuyển hóa hoặc rối loạn máu khác, bệnh vẩy nến, một vấn đề về mắt liên quan đến võng mạc của bạn, có tiền sử co giật, có bệnh tim bao gồm các vấn đề về nhịp tim hoặc nếu bạn uống một lượng lớn rượu
- Đang dùng bất kỳ loại thuốc nào, đặc biệt là azithromycin, thuốc kháng axit, cimetidine, insulin và các loại thuốc khác cho bệnh tiểu đường, moxifloxacin, amiodarone hoặc các loại thuốc khác cho các vấn đề về nhịp tim, bất kỳ loại thuốc nào cho bệnh động kinh hoặc co giật, ampicillin, cyclosporine, mefloquine, praziquantel, tamoxifen, digoxin, methotrexate, các sản phẩm sắt, isoniazid, kaolin, magiê trisilicate, niacin, rifampin, và vitamin và các sản phẩm thảo dược.

AI THƯỜNG KHÔNG NÊN DÙNG CHLOROQUINE PHOSPHATE?

Không dùng chloroquine phosphate nếu bạn đã có phản ứng trước đó với chloroquine phosphate hoặc chloroquine phosphate, hoặc nếu bạn có một số vấn đề về mắt liên quan đến võng mạc của bạn. Nói với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn về bất kỳ vấn đề bạn có thể có với đôi mắt của bạn.

TÔI DÙNG CHLOROQUINE PHOSPHATE NHƯ THẾ NÀO?

Chloroquine phosphate được cung cấp cho bạn uống bằng miệng mỗi ngày với liều lượng được đề xuất tùy thuộc vào những gì nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn nghĩ là tốt

Tờ Thông Tin cho Bệnh Nhân và Phụ Huynh/Người Chăm Sóc về EUA Hydroxychloroquine Sulfate, phiên bản ngày 4/28/20

nhất cho bạn. Liều tốt nhất của chloroquine phosphate để điều trị COVID-19 chưa được biết đến. Bạn sẽ được điều trị bằng thuốc viên nén mỗi ngày một lần trong bốn đến bảy ngày dựa trên phán đoán của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.

NHỮNG PHẢN ỨNG PHỤ QUAN TRỌNG CÓ THỂ XẢY RA ĐỐI VỚI CHLOROQUINE PHOSPHATE LÀ GÌ?

Các tác dụng phụ phổ biến nhất được báo cáo là đau dạ dày, buồn nôn, ói mửa, và đau đầu. Những tác dụng phụ này thường có thể được giảm bớt bằng cách uống chloroquine phosphate cùng với thức ăn. Chloroquine phosphate cũng có thể gây ngứa ở một số người.

Tất cả các loại thuốc có thể có một số tác dụng phụ. Tác dụng phụ nhỏ chẳng hạn như buồn nôn, thỉnh thoảng ói mửa, hoặc tiêu chảy thường không cần phải dừng thuốc lại. Nếu bạn không thể dung nạp chloroquine phosphate, hoặc trải qua việc **nhịp tim đập không đều, ngất hoặc lượng đường trong máu thấp, co giật hoặc động kinh, vàng mắt, nhìn thấy ánh sáng nhấp nháy hoặc vệt sáng, mờ mắt, khó nghe, ù tai, yếu cơ bắp, chảy máu hoặc bầm dập nơi da, thay đổi về tâm trạng hoặc tinh thần, hoặc phát ban, hãy nói cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn ngay lập tức.**

NHỮNG LỰA CHỌN ĐIỀU TRỊ KHÁC LÀ GÌ?

Giống như chloroquine phosphate, FDA đã cho phép sử dụng khẩn cấp hydroxychloroquine sulfate để điều trị cho người lớn và thanh thiếu niên nặng 50 kg (110 pounds) trở lên nhập viện với COVID-19. Xem www.cdc.gov/website-here.eua để biết thông tin về việc sử dụng khẩn cấp hydroxychloroquine sulfate. Hydroxychloroquine sulfate không được FDA chấp thuận để điều trị COVID-19. Ngoài ra, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn có thể nói chuyện với bạn về các thử nghiệm lâm sàng hiện đang được tiến hành đối với các loại thuốc để điều trị COVID-19.

NẾU TÔI QUYẾT ĐỊNH KHÔNG DÙNG CHLOROQUINE PHOSPHATE THÌ SAO?

Cho dù bạn có quyết định dùng chloroquine phosphate hay không, bạn có thể được cung cấp các phương pháp điều trị có sẵn khác có thể bao gồm khí oxy, chất lỏng và thuốc tùy thuộc vào tình trạng của bạn và được xác định bởi bác sĩ. Lợi ích của chloroquine phosphate để điều trị COVID- chưa được chứng minh. Ngay cả khi bạn dùng chloroquine phosphate chính xác theo chỉ dẫn để điều trị COVID-19, vẫn có khả năng bạn bị bệnh nặng hơn hoặc tử vong.

Bạn có quyền lựa chọn được điều trị hay không bằng chloroquine phosphate. Bạn có thể quyết định không dùng nó hoặc dừng nó lại vào bất cứ lúc nào. Nó sẽ không thay đổi sự chăm sóc y tế thường xuyên của bạn nếu bạn quyết định không dùng nó.

TÔI NÊN TRÁNH ĐIỀU GÌ TRONG KHI DÙNG CHLOROQUINE PHOSPHATE?

Một số loại thuốc khác có thể tương tác với chloroquine phosphate và gây ra vấn đề cho bạn. Hãy cho bác sĩ của bạn biết những loại thuốc khác mà bạn đang dùng, bao gồm cả thuốc không kê đơn và thuốc bổ sung.

NẾU TÔI ĐANG MANG THAI HOẶC CHO CON BÚ SỮA MẸ THÌ SAO?

Ở người, một số ít cuộc nghiên cứu sử dụng chloroquine phosphate trong thai kỳ cho thấy không có sự gia tăng về tỷ lệ dị tật bẩm sinh hoặc phá thai tự phát. Nếu bạn đang mang thai hoặc cho con bú sữa mẹ, hãy thảo luận về các lựa chọn và tình huống cụ thể của bạn với bác sĩ.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI BÁO CÁO TÁC DỤNG PHỤ CỦA CHLOROQUINE PHOSPHATE?

Gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn nếu bạn có bất kỳ tác dụng phụ nào làm phiền bạn hoặc không biến mất. Báo cáo tác dụng phụ cho **FDA MedWatch** tại www.fda.gov/medwatch hoặc gọi số 1-800-FDA-1088. Các báo cáo đã nộp nên nêu rõ việc “sử dụng chloroquine phosphate là theo EUA.”

TÔI CẤT GIỮ CHLOROQUINE PHOSPHATE NHƯ THẾ NÀO?

Chloroquine phosphate nên được lưu trữ trong các thùng chứa mà trẻ không mở được ngoài tầm với của trẻ sơ sinh và trẻ em. Lưu trữ ở nơi khô mát, ở nhiệt độ phòng, tránh xa nhiệt và ánh sáng trực tiếp.

LÀM THẾ NÀO TÔI CÓ THỂ BIẾT THÊM?

- Hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn
- Xem <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- Liên lạc với sở y tế công cộng địa phương hoặc tiểu bang